



REHABILITATION and MEDICAL EQUIPMENT

AP10003 - ELBA 3 | AP20002 - ISCHIA 2 CARROZZINE PER OSPEDALI

MANUALE D'USO E MANUTENZIONE



DTIU000223
REV. 002
01.2023



SOMMARIO

1	INFORMAZIONI GENERALI	5
1.1	Fabbricante	5
2	DESCRIZIONE ED INFORMAZIONI SUL PRODOTTO	5
2.1	Descrizione	5
2.2	Destinazione d'uso	5
2.3	Utilizzatori	6
2.4	Gruppi di pazienti e condizioni cliniche	6
2.5	Ambiente di utilizzo	7
2.6	Stoccaggio	7
2.7	Dichiarazioni del fabbricante	7
3	AVVERTENZE GENERALI	7
3.1	Incidenti gravi	8
3.2	Simboli presenti sulle etichette	8
3.3	Simboli presenti nel manuale	9
3.4	Simboli presenti sull'imballo	9
3.5	Avvertenze speciali	9
3.6	Controindicazioni ed effetti collaterali	10
3.7	Restrizioni sull'uso	10
4	CONFIGURAZIONI DISPOSITIVI	10
5	CONTENUTO DELLA CONFEZIONE E CARATTERISTICHE DEL PRODOTTO	11
5.1	Contenuto della confezione	11
5.2	Caratteristiche del prodotto	11
5.2.1	AP10003 - Elba 3	11
5.2.2	AP20002 - Ischia 2	12
6	MONTAGGIO E PRIMO UTILIZZO	12
6.1	Montaggio	12
6.2	Primo utilizzo	12
7	USO	13
7.1	Avvertenze prima dell'uso	13
7.2	Uso del dispositivo	13
7.2.1	Regolazione dell'inclinazione	13
7.2.2	Regolazione dei braccioli	14
7.2.3	Regolazione della pedana	14
7.2.4	Azionamento del freno e dell'unidirezionalità	14
7.2.5	Trasporto	15

SOMMARIO

8	ACCESSORI	16
9	MANUTENZIONE E VITA UTILE	16
9.1	Manutenzione ordinaria	16
9.2	Malfunzionamenti, manutenzione straordinaria e riparazioni	17
9.3	Vita utile	17
10	PULIZIA	17
10.1	Lavaggio	18
10.2	Disinfezione	18
11	SPECIFICHE TECNICHE	18
12	RISOLUZIONE DEI PROBLEMI	18
13	PARTI DI RICAMBIO	20
14	GARANZIA	20
14.1	Condizioni generali	20
14.2	Riparazioni in garanzia	21
14.3	Riparazioni fuori garanzia	21
14.4	Prodotti non difettosi	21
14.5	Riparazioni a domicilio	21
14.6	Parti di ricambio	21
15	SMALTIMENTO	22
16	REGISTRAZIONI INTERVENTI E MANUTENZIONI	23

INFORMAZIONI GENERALI

1 INFORMAZIONI GENERALI

Questo manuale contiene le informazioni per un uso pratico, corretto e sicuro del dispositivo ed è destinato alla lettura da parte del personale specializzato e dell'utilizzatore del prodotto. È consigliata l'attenta lettura dell'intero manuale prima dell'utilizzo del prodotto.

Nel caso in cui vi fossero dubbi o si necessitasse di chiarimenti siete pregati di contattare il rivenditore che sarà in grado di consigliarvi correttamente.

L'importanza della lettura e comprensione del manuale d'uso è evidenziata sul prodotto dal seguente simbolo:



Seguire le istruzioni per l'uso

1.1 FABBRICANTE



CHINESPORT S.P.A, Via Croazia, 2 - 33100 Udine - Italy



+39 0432.621.621



<https://www.chinesport.it>



chinesport@chinesport.it

L'azienda produce in accordo con lo standard di qualità UNI EN ISO 13485:2016

2 DESCRIZIONE ED INFORMAZIONI SUL PRODOTTO

2.1 DESCRIZIONE

I dispositivi Elba e Ischia sono sedie ospedaliere a propulsione manuale destinata allo spostamento di paziente in ambienti ospedalieri, case di cura e case di riposo.

La struttura è in acciaio verniciato con polveri epossidiche antigraffio e anti-corrosione. La pedana poggipiedi è regolabile fino a livello del pavimento a garanzia di un facile accesso in sicurezza. Il sistema di basculamento della seduta e dello schienale tramite molla a gas consentono una posizione di riposo in sicurezza. I braccioli ergonomici sono completamente ribaltabili per facilitare il trasferimento laterale del paziente. Il sedile e lo schienale sono ergonomici e rivestiti in similpelle lavabile, antibatterica ed ignifuga classe 1 IM.

2.2 DESTINAZIONE D'USO

Sedia da trasporto destinata al trasferimento di pazienti in ambito ospedaliero.



È vietato l'utilizzo del dispositivo per fini diversi da quanto definito nel presente manuale

Il fabbricante declina qualsiasi responsabilità sui danni a persone o cose derivanti da un utilizzo improprio del dispositivo o comunque diverso da quello previsto nel

DESCRIZIONE ED INFORMAZIONI SUL PRODOTTO

presente manuale

Il fabbricante si riserva di applicare modifiche al prodotto ed al manuale senza nessun preavviso con lo scopo di migliorarne le caratteristiche e prestazioni

2.3 UTILIZZATORI

Medici, fisioterapisti, personale infermieristico, operatori socio sanitari, operatori non specializzati, utenti non professionali.



È compito dello specialista giudicare l'idoneità fisica del paziente per cui si prevede l'utilizzo del prodotto.

È sempre raccomandato l'utilizzo sotto la supervisione dell'operatore.

2.4 GRUPPI DI PAZIENTI E CONDIZIONI CLINICHE

Non vi sono particolari categorie di pazienti escludibili se non pazienti che manifestino evidenti condizioni per cui non riescono a rimanere autonomamente in postura eretta o seduta senza sbilanciarsi e cadere. Di seguito un elenco di alcuni gruppi di pazienti che possono trarre beneficio dall'utilizzo dei dispositivi di terapia occupazionale ed ergoterapia:

Pazienti in Riabilitazione Postoperatoria

- Dopo interventi chirurgici ortopedici, come sostituzione dell'anca o del ginocchio.
- Dopo interventi chirurgici neurologici, come rimozione di tumori cerebrali.

Pazienti con Disturbi Neurologici

- Individui che hanno subito un ictus o hanno lesioni cerebrali traumatiche.
- Persone con malattie neurodegenerative come la sclerosi multipla o il morbo di Parkinson.

Bambini con Disturbi dello Sviluppo

- Bambini con disturbi dello spettro autistico (ASD).
- Bambini con disturbi motori o del coordinamento.

Persone con Disabilità Fisiche o Cognitive

- Individui con lesioni del midollo spinale.
- Persone con disturbi cognitivi, come il disturbo da stress post-traumatico (PTSD).

Anziani con Limitazioni Funzionali

- Anziani con declino cognitivo o demenza.
- Persone anziane con ridotta mobilità o equilibrio.

Pazienti con Disturbi Psichiatrici

- Individui con disturbi dell'umore, come depressione o disturbo bipolare.
- Persone con disturbi d'ansia.

Pazienti Pediatrici con Bisogni Speciali

- Bambini con paralisi cerebrale.
- Bambini con sindrome di Down.

Pazienti oncologici

- Pazienti che hanno completato trattamenti oncologici, come chirurgia, chemioterapia o radioterapia, e che necessitano di riabilitazione.

DESCRIZIONE ED INFORMAZIONI SUL PRODOTTO

Pazienti con Disturbi Respiratori

- Individui con malattie polmonari croniche, come la broncopneumopatia cronica ostruttiva (BPCO).

Pazienti con Lesioni Traumatiche

- Vittime di incidenti stradali o lesioni traumatiche che richiedono riabilitazione funzionale.

La terapia occupazionale ed ergoterapia sono adattabili a una vasta gamma di condizioni e situazioni, e gli interventi sono personalizzati in base alle esigenze specifiche di ciascun paziente.

2.5 AMBIENTE DI UTILIZZO

Ambiente clinico / ospedaliero. Utilizzo su superfici piane, asciutte, stabili e con assenza di ostacoli. Non utilizzabile all'esterno.

Temperatura Ambiente	Umidità Relativa	Pressione Atmosferica
5 °C ~ 40 °C	10% ~ 90% @30°C (senza condensa)	70kPa ~ 106kPa (altitudine ≤ 3000 m)

2.6 STOCCAGGIO

Conservare in luogo asciutto, a temperatura ambiente. Evitare l'eccessiva pressione e il contatto con materiali che si scolorano. Evitare l'eccessiva esposizione alla luce solare diretta.

Temperatura Ambiente	Umidità Relativa	Pressione Atmosferica
-10 °C ~ 50 °C	10% ~ 90% @30°C (senza condensa)	70kPa ~ 106kPa (altitudine ≤ 3000 m)

2.7 DICHIARAZIONI DEL FABBRICANTE

Il fabbricante dichiara che

- il dispositivo non è uno strumento di misura
- il dispositivo non è destinato ad indagini cliniche
- il dispositivo non è sterile e non è monouso
- per un corretto funzionamento e per la sicurezza dell'utilizzatore è necessario che vengano eseguite le operazioni di ordinaria manutenzione come descritto nel relativo paragrafo
- il dispositivo non è utilizzabile al di fuori della destinazione d'uso dichiarata nel presente manuale

3 AVVERTENZE GENERALI

Per un utilizzo corretto del dispositivo fare sempre riferimento al presente manuale. Il manuale deve essere conservato sempre vicino al dispositivo in maniera tale da consentire una agevole consultazione.

- Stoccare il dispositivo in un ambiente consono a quanto riportato sulle etichette presenti sull'imballo e sulle specifiche riportate nel presente manuale
- La vita utile del prodotto è di 10 anni conformemente alla correttezza dell'esecuzione delle

AVVERTENZE GENERALI

operazioni di ordinaria manutenzione previste nel presente manuale. È severamente proibito l'utilizzo del dispositivo oltre la vita utile dichiarata. Al termine della vita utile è possibile procedere secondo le modalità illustrate nel relativo paragrafo

- Il fabbricante non si ritiene responsabile, entro i limiti massimi consentiti dalla legge in vigore, di danni diretti o indiretti, particolari, incidentali o consequenziali causati da:
 - o Errato utilizzo del dispositivo
 - o Utilizzo improprio del dispositivo ed al di fuori di quanto previsto come destinazione d'uso
 - o Utilizzo del dispositivo collegato ad impianti elettrici non idonei
 - o Utilizzo del dispositivo oltre la vita utile dichiarata nel presente manuale
 - o Utilizzo del dispositivo in ambienti non previsti nel presente manuale
 - o Utilizzo con pazienti non idonei
 - o Distrazione degli operatori o errata applicazione dei comandi e regolazioni
 - o Utilizzo senza previa verifica dello stato del dispositivo come riportato nel relativo paragrafo
 - o Errata manutenzione o mancata manutenzione
 - o Utilizzo con parti o accessori non compatibili o non approvate dal fabbricante
 - o Errato smaltimento o smaltimento diverso da quanto previsto nel presente manuale

Il dispositivo è equipaggiato con delle etichette per richiamare l'attenzione su particolari pericoli quali:



Porre quindi particolare attenzione quando si effettuano operazioni nelle aree limitrofe a tali simboli.

3.1 INCIDENTI GRAVI



Nel caso in cui si verificano incidenti gravi che coinvolgono il dispositivo, l'utilizzatore è tenuto a darne tempestiva comunicazione al fabbricante ed all'autorità competente dello stato membro in cui è installato il dispositivo.

3.2 SIMBOLI PRESENTI SULLE ETICHETTE



Seguire le istruzioni per l'uso



Dispositivo Medico



Marcatura CE



Smaltire in maniera appropriata



Fabbricante



Data di produzione



Uso solo interno



Riferimento univoco del modello

AVVERTENZE GENERALI



Identificazione del paese di produzione in codice ISO 3166-1 alpha-3 (Italia)



Identificativo Unico del Dispositivo



Peso massimo consentito paziente

3.3 SIMBOLI PRESENTI NEL MANUALE



Attenzione! Questo simbolo indica di prestare particolare attenzione alle indicazioni riportate al suo fianco. Generalmente sono indicazioni di sicurezza.

3.4 SIMBOLI PRESENTI SULL'IMBALLO



Fragile



Mantenere questo lato in alto



Riciclabile



Non utilizzare lame taglienti per aprire



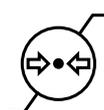
Mantenere asciutto



Intervallo di temperatura di stoccaggio. Corredato da indicazione di valore minimo e valore massimo consentiti



Intervallo di umidità di stoccaggio. Corredato da indicazione di valore minimo e valore massimo consentiti



Intervallo di pressione atmosferica di stoccaggio. Corredato da indicazione di valore minimo e valore massimo consentiti

3.5 AVVERTENZE SPECIALI



- Non utilizzare quando il carico di lavoro supera la capacità dichiarata
- Non utilizzare con il paziente incustodito
- Non utilizzare quando il paziente e/o l'attrezzatura non sono stabili
- Non utilizzare se le ruote non sono bloccate
- Non utilizzare se il prodotto originale è stato modificato o manomesso
- Non utilizzare con controlli e/o componenti anche solo parzialmente difettosi
- Non utilizzare se configurato in modo errato o se si ritiene che possa causare danni al paziente o all'utilizzatore

3.6 CONTROINDICAZIONI ED EFFETTI COLLATERALI

Non sono noti particolari effetti collaterali o controindicazioni. Tuttavia ci sono da valutare alcune considerazioni generali che potrebbero essere rilevanti quando si utilizzano dispositivi di questo genere:

Controindicazioni possibili

- Condizioni cliniche specifiche: Potrebbero esserci condizioni mediche specifiche in cui l'uso del dispositivo potrebbe non essere raccomandato. Ad esempio, alcune patologie muscolari o articolari potrebbero richiedere precauzioni particolari o rendere inappropriato l'utilizzo del dispositivo.
- Problemi di stabilità: Pazienti con problemi di stabilità potrebbero non trarre beneficio dall'uso del dispositivo o potrebbero presentare rischi di caduta.
- Allergie ai materiali: Alcuni pazienti potrebbero essere allergici a determinati materiali utilizzati nella costruzione del dispositivo, come la similpelle o altri rivestimenti.

Possibili effetti collaterali

- Discomfort o dolore: Se il dispositivo non è regolato correttamente o non è adatto alle esigenze del paziente, potrebbero verificarsi discomfort o dolore durante l'uso.
- Lesioni cutanee: L'uso prolungato o non corretto del dispositivo potrebbe portare a lesioni cutanee o ulcere da pressione, specialmente se il paziente rimane seduto per lunghi periodi.
- Affaticamento del personale: Il personale che sposta il dispositivo potrebbe sperimentare affaticamento o rischi di lesioni muscolari se le procedure di trasferimento non vengono eseguite correttamente.

3.7 RESTRIZIONI SULL'USO

Utilizzare sempre in maniera conforme alla destinazione d'uso prevista e con pazienti che rispettino le prescrizioni di peso riportate sull'etichetta di prodotto.

POLTRONA ELBA E ISCHIA			
	MASSIMO PESO PAZIENTE		CARICO DI LAVORO IN SICUREZZA
	150 kg		160 kg

4 CONFIGURAZIONI DISPOSITIVI

Il codice del prodotto, riportato sull'etichetta del prodotto stesso, serve ad identificare tutte le caratteristiche della configurazione del dispositivo.

È possibile compilare il codice sottostante in maniera tale da avere un veloce riferimento riguardo alla configurazione del prodotto acquistato.

A	P	*	0	0	0	*	X	*
1	2	3	4	5	6	7	8	9

POSIZIONE 1-2-3-4-5-6-7

Valori fissi riferimento a catalogo, in cui è possibile identificare i seguenti codici.

CONFIGURAZIONI DISPOSITIVI

CODICE	MODELLO
AP10003	Poltrona Elba 3
AP20002	Poltrona Ischia 2

POSIZIONE 8

Indica la tipologia di imbottitura degli elementi tappezzati.

X	Bordi fasciati
---	----------------

POSIZIONE 9

Indica il colore della tappezzeria.

5 CONTENUTO DELLA CONFEZIONE E CARATTERISTICHE DEL PRODOTTO

Il prodotto viene consegnato in un idoneo imballaggio di cartone in maniera tale che possa essere ricevuto integro e funzionante. Per aprire l'imballo ed estrarre il suo contenuto porre attenzione alle avvertenze ed ai simboli riportati sull'imballo stesso.

Smaltire gli imballi ed il materiale di scarto in maniera consona e seguendo le informazioni riportate sull'imballo e sul presente manuale.

5.1 CONTENUTO DELLA CONFEZIONE

La confezione contiene

- Manuale di istruzioni
- Prodotto già montato e pronto all'uso
- Materiale da imballaggio da smaltire

5.2 CARATTERISTICHE DEL PRODOTTO

5.2.1 AP10003 - ELBA 3



- 1 Schienale
- 2 Comando inclinazione seduta
- 3 Maniglia di spinta
- 4 Porta-bombola [opzionale]
- 5 Comando unidirezionalità e freno
- 6 Ruota posteriore
- 7 Ruota anteriore piroettante
- 8 Pedana poggia piedi retrattile
- 9 Seduta
- 10 Braccioli reclinabili

CONTENUTO DELLA CONFEZIONE E CARATTERISTICHE DEL PRODOTTO

5.2.2 AP20002 - ISCHIA 2



- | | |
|----|----------------------------------|
| 1 | Schienale |
| 2 | Comando inclinazione seduta |
| 3 | Maniglia di spinta |
| 4 | Porta-bombola [opzionale] |
| 5 | Comando unidirezionalità e freno |
| 6 | Ruota posteriore |
| 7 | Ruota anteriore fissa |
| 8 | Pedana poggia piedi retrattile |
| 9 | Seduta |
| 10 | Braccioli reclinabili |

6 MONTAGGIO E PRIMO UTILIZZO

6.1 MONTAGGIO

Il dispositivo viene consegnato già montato e pronto all'uso.

6.2 PRIMO UTILIZZO

Prima di procedere con il primo utilizzo è necessario leggere il presente manuale di istruzioni. Assicurarsi che il prodotto corrisponda a quanto descritto nel presente manuale e che il contenuto della confezione coincida con quanto descritto nel relativo paragrafo.

Prima di utilizzare il prodotto per la prima volta:



- Verificare che non vi siano componenti del dispositivo all'interno dell'imballo (viti, dadi, volantini...)
- Verificare che non vi siano evidenti segni di danneggiamento o manomissione
- Verificare che lo schienale e la seduta non presentino segni di usura o danneggiamento
- Verificare la rotazione e lo scorrimento delle ruote
- Verificare il corretto azionamento ed efficacia dei freni di stazionamento
- Verificare il funzionamento del comando di regolazione dell'inclinazione
- Verificare che non vi siano evidenti segni di allentamento delle viti

7 USO

7.1 AVVERTENZE PRIMA DELL'USO

Prima di ogni uso assicurarsi che:



- Il prodotto non presenti evidenti segni di manomissione o danneggiamento
- Il prodotto sia stato igienizzato nelle parti a contatto con l'utilizzatore
- Siano state valutate le condizioni fisiche e cliniche dell'utilizzatore e che queste siano ritenute consone all'utilizzo del dispositivo
- L'ambiente d'uso sia consono con quanto previsto nel presente libretto di istruzioni
- Non ci siano particolari pericoli nelle zone limitrofe al dispositivo (scalini, ostacoli, materiali infiammabili, etc...)
- Non ci siano macchie d'olio sul pavimento causate dalla molla a gas

7.2 USO DEL DISPOSITIVO

7.2.1 REGOLAZIONE DELL'INCLINAZIONE

Il dispositivo dispone di un sistema di regolazione dell'inclinazione mediante molla a gas. Per inclinare la poltrona agire sul comando (1) e, tramite la maniglia di spinta (2), regolare l'inclinazione spingendo verso l'alto o verso il basso.



7.2.2 REGOLAZIONE DEI BRACCIOLI

I braccioli possono essere sollevati per agevolare l'accesso laterale alla poltrona. Sollevare semplicemente i braccioli con la mano facendo attenzione che non ricadano sul paziente.



7.2.3 REGOLAZIONE DELLA PEDANA

Per ritrarre la pedana semplicemente sollevarla verso l'alto fino a raggiungere la sua posizione di riposo.



7.2.4 AZIONAMENTO DEL FRENO E DELL'UNIDIREZIONALITÀ

Le ruote posteriori piroettanti possono essere frenate o direzionate utilizzando la leva del freno centralizzato. Entrambe le leve sono collegate tra loro, quindi si può agire indifferentemente sulla destra o sulla sinistra per ottenere lo stesso risultato.

- A Modo unidirezionale
- C Posizione Neutra
- B Freno



	<p>Con il pedale in posizione orizzontale (C), il freno viene disinserito e le due ruote possono ruotare e piroettare liberamente in tutte le direzioni.</p>
	<p>Spingendo con il piede il pedale verso il basso (B), con il cerchio rosso in basso, le due ruote si bloccano contemporaneamente per tutte le direzioni e non ruotano. Per disinnestare il freno è necessario riportare la leva in posizione orizzontale.</p>
	<p>Spingendo con il piede il pedale verso l'alto (A), con il cerchio verde in basso, le ruote si preparano a bloccarsi nella direzione di marcia. Spingendo la poltrona, la ruota viene automaticamente posizionata e bloccata nella direzione diritta. Con il blocco direzionale inserito, è più semplice procedere in linea retta. Per disinnestare il blocco direzionale è necessario riportare la leva in posizione orizzontale.</p>

7.2.5 TRASPORTO

Prima di iniziare il trasporto, accertarsi che le ruote non siano frenate, la pedana non tocchi il pavimento e che il paziente sia seduto confortevolmente con la schiena completamente appoggiata e i piedi posizionati sulla pedana.

Spostare la poltrona impugnando la maniglia di spinta, possibilmente con entrambe le mani, e spingendo nella direzione desiderata.

Azionare il blocco direzionale solo per tratti rettilinei.
Azionare sempre il freno in caso di sosta, anche breve.



Non lasciare mai il paziente incustodito sulla poltrona e con il freno di stazionamento disinserito.

Non spingere lateralmente la poltrona quando il blocco direzionale è attivato.

Durante il trasporto del paziente, i braccioli devono essere chiusi e il paziente deve restare seduto con la schiena appoggiata.

Il movimento deve essere il più fluido possibile senza strattონamenti, accelerazioni e frenate improvvise.

Fare attenzione in prossimità di ostacoli o porte tenendo conto del raggio di sterzata della poltrona.

Il trasporto può essere effettuato solo manualmente, NON utilizzare veicoli a motore

8 ACCESSORI

È possibile applicare un'ampia serie di accessori.
Per l'elenco completo degli accessori rivolgersi al proprio distributore o fare riferimento al sito www.chinesport.it.



Utilizzare unicamente accessori Chinesport

<p>AC0949.W - CUSCINO CERVICALE</p> <p>Cuscino imbottito e sagomato per un contenimento laterale e stabilizzazione a livello cervicale.</p> 	<p>AC0065 - ASTA PORTAFLEBO</p> <p>Asta portaflebo</p> 
<p>AC0066 - PORTA BOMBOLA</p> <p>Porta bombola</p> 	<p>AC0067 - GANCIO DI SUPPORTO</p> <p>Gancio di supporto</p> 
<p>AC0063 - TAVOLO DI SERVIZIO</p> <p>Tavolo di servizio</p> 	<p>AC0061 - POGGIAGAMBE ESTRAIBILE</p> <p>Poggiagambe estraibile</p> 

9 MANUTENZIONE E VITA UTILE

9.1 MANUTENZIONE ORDINARIA

Per il corretto funzionamento del dispositivo, per la correttezza d'uso, per la sicurezza del paziente e dell'operatore e per garantire le prestazioni del dispositivo è necessario eseguire degli interventi di manutenzione programmata.

Gli interventi di manutenzione ordinaria possono essere eseguiti dagli operatori specializzati o dal personale tecnico autorizzato.

PERIODICITÀ	OPERAZIONE
3 mesi	Verifica integrità dello schienale e della seduta
	Verifica del funzionamento del comando di regolazione dell'inclinazione
	Integrità del telaio ed assenza di elementi dissaldati

MANUTENZIONE E VITA UTILE

	Verifica dello scorrimento delle ruote e del piroettamento
	Verifica della ribaltabilità della pedana per i piedi
	Verifica della ribaltabilità dei braccioli
	Presenza dei paracolpi sul telaio di base
	Efficacia dei freni e del comando di unidirezionalità



Per tutte le operazioni non contemplate nella lista di manutenzione, rivolgersi al centro assistenza Chinesport

9.2 MALFUNZIONAMENTI, MANUTENZIONE STRAORDINARIA E RIPARAZIONI

Gli interventi di straordinaria manutenzione possono essere eseguiti solamente dal personale autorizzato dal fabbricante pena la cessazione immediata delle eventuali condizioni di garanzia. Il fabbricante declina ogni responsabilità qualora fossero accertate manomissioni del prodotto originario.

Eventuali malfunzionamenti riscontrati dall'utilizzatore devono essere tempestivamente comunicati al distributore o direttamente al fabbricante e inibiscono l'utilizzo del dispositivo.

Le riparazioni possono essere effettuate solamente da personale tecnico autorizzato dal fabbricante e possono prevedere il ritiro del dispositivo per effettuare le riparazioni necessarie.



Le modifiche al dispositivo non sono consentite

9.3 VITA UTILE

La vita utile del dispositivo è definita all'inizio del presente manuale, ed è di 10 anni conformemente alla correttezza dell'esecuzione delle operazioni di ordinaria manutenzione previste nel presente manuale.

Al termine della vita utile è possibile procedere nei seguenti modi:

1. Dismettere il dispositivo secondo quanto riportato nel paragrafo "smaltimento"
2. Richiedere al fabbricante il ricondizionamento e ricertificazione del dispositivo in maniera tale da poter continuare l'uso

Come riportato nel paragrafo "Avvertenze generali" il fabbricante declina ogni responsabilità in merito all'utilizzo del dispositivo oltre la vita utile stabilita nel presente manuale.

10 PULIZIA

È necessario eseguire le operazioni di pulizia del dispositivo al termine di ogni utilizzo qualora il dispositivo fosse destinato a diversi utilizzatori.

10.1 LAVAGGIO

Rimuovere la polvere dalle parti metalliche utilizzando detersivi non aggressivi ed asciugando immediatamente dopo il lavaggio.

Detergere con prodotto neutro le parti in gomma ed i supporti antibrachiali con un panno umido asciugando immediatamente le superfici.

10.2 DISINFEZIONE

Per la disinfezione del prodotto utilizzare disinfestazione a basso contenuto di cloro, quali AMUCHINA® 10% o soluzioni equivalenti con concentrazione di ipoclorito di sodio allo 0.1% e con il seguente spettro d'azione:

- battericida in presenza di sostanze interferenti secondo EN 1276:1997;
- fungicida in presenza di sostanze interferenti secondo EN 1650:1997;
- battericida test di superficie secondo EN 13697:2001;
- fungicida test di superficie secondo EN 13697:2001;
- attivo su Salmonella typhimurium secondo EN 13697:2001;
- attivo su: HIV, HAV - HBV, HCV;
- virucida secondo EN14476:2005;
- attivo su Virus influenzale H1N1 secondo EN14476:2005.

Per l'utilizzo in sicurezza fare riferimento al pieghevole istruzioni inserito nel prodotto

11 SPECIFICHE TECNICHE

Il FABBRICANTE fornirà su richiesta gli schemi dei circuiti, l'elenco dei componenti, le descrizioni, le istruzioni di taratura, o altre informazioni che assistano il PERSONALE DI ASSISTENZA TECNICA nella riparazione delle parti dell' APPARECCHIO EM AP10003 - ELBA 3 | AP20002 - ISCHIA 2 giudicate dal FABBRICANTE come riparabili dal PERSONALE DI ASSISTENZA TECNICA.

POLTRONA ELBA E ISCHIA		
CODICE	AP10003	AP20002
Altezza	133 cm	
Larghezza	69.5 cm	
Portata	160 kg	
Diametro ruote anteriori	12.5 cm	30 cm
Diametro ruote posteriori	12.5 cm	12.5 cm
Freno	Centralizzato sulle 2 ruote posteriori	
Peso	43 kg	
Classe MDR	I	

12 RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

Problema	Causa	Soluzione
La poltrona non si muove	Freno di stazionamento inserito	Verificare che non sia inserito il freno di stazionamento e

RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

Problema	Causa	Soluzione
		disinserirlo
	Pedana in contrasto	Verificare che l'inclinazione della poltrona sia tale per cui la pedana poggia-piedi non tocchi il suolo
	Sporcizia o elementi bloccanti nelle ruote	Verificare che non ci siano elementi che ostruiscono la rotazione delle ruote
	Altro	Se non risolto contattare il rivenditore od il servizio di assistenza tecnica
La poltrona non gira	Freno di stazionamento inserito	Verificare di aver disinserito il freno di stazionamento
	Blocco direzionale inserito	Verificare di aver disinserito il comando di unidirezionalità
	Sporcizia o elementi bloccanti nelle ruote	Verificare che non ci siano ostacoli che impediscono la rotazione delle ruote
	Altro	Se non risolto contattare il rivenditore od il servizio di assistenza tecnica
Durante la marcia la poltrona è rumorosa	Pedana in contrasto	Verificare che l'inclinazione della poltrona sia tale per cui la pedana poggia-piedi non tocchi il suolo
	Freno di stazionamento inserito o inserito parzialmente	Verificare che non siano inseriti i freni
	Sporcizia o elementi bloccanti nelle ruote	Verificare che non ci siano elementi che bloccano la rotazione delle ruote
	Altro	Se non risolto contattare il rivenditore od il servizio di assistenza tecnica
Le ruote sono bloccate e non piroettano	Sporcizia o elementi bloccanti nelle ruote	Verificare che non vi siano oggetti o residui di sporcizia che bloccano il piroettamento
	Altro	Se non risolto contattare il rivenditore od il servizio di assistenza tecnica
Le ruote non sono più fermamente assicurate al telaio	Ruota non serrata correttamente o allentata	Verificare il serraggio della vite all'interno della ruota e serrare nel caso in cui la vite risulti non stretta bene
	Altro	Se non risolto contattare il rivenditore od il servizio di assistenza tecnica
La poltrona non si inclina	Inclinazione massima o minima raggiunte	Verificare di non essere nella posizione di minore o maggiore inclinazione

RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

Problema	Causa	Soluzione
	Comando non premuto a sufficienza	Verificare di azionare il comando per tutta la sua corsa
	Cavetto del comando sganciato o spezzato	Verificare che sia presente il cavetto di comando della regolazione
	Molla a gas rotta	Verificare che non ci siano residui di olio sul pavimento
	Altro	Se non risolto contattare il rivenditore od il servizio di assistenza tecnica
I braccioli non si inclinano	Guide di scorrimento deformate o con sporcizia dentro	Verificare che non ci siano elementi che inibiscono l'inclinazione
	Altro	Se non risolto contattare il rivenditore od il servizio di assistenza tecnica

13 PARTI DI RICAMBIO

Contattare il rivenditore od il servizio di assistenza tecnica del fabbricante per ottenere informazioni in merito alle parti di ricambio. Utilizzare solo parti di ricambio originali fornite dal fabbricante o dai distributori autorizzati.

14 GARANZIA

14.1 CONDIZIONI GENERALI

Tutti i prodotti Chinesport sono garantiti da difetti di materiali o di fabbricazione per un periodo di 24 mesi dalla data di vendita del prodotto, salvo eventuali esclusioni, limitazioni o condizioni definite in fase di fornitura del prodotto stesso.

La garanzia non è da intendersi valida in caso di uso improprio, manomissione del dispositivo, abuso o modifica del prodotto o per qualsiasi uso od operazione non esplicitamente riportate nel presente manuale.

La garanzia non è valida nel caso in cui il dispositivo non sia stato oggetto di una corretta e documentata manutenzione secondo quanto riportato nel presente manuale o nel caso in cui non siano rispettate le indicazioni in merito a stoccaggio, pulizia ed igienizzazione.

Il fabbricante non è responsabile per i danni o le lesioni o qualsiasi situazione causata da un'errata installazione o configurazione del dispositivo o da un uso dell'apparecchiatura non aderente a quanto riportato e previsto nei manuali di installazione, montaggio ed uso.

Il fabbricante non garantisce i propri prodotti contro difettosità o danni in presenza di condizioni straordinarie quali: calamità naturali, manutenzioni e riparazioni non autorizzate, alimentazione elettrica non conforme (dove previsto), utilizzo di parti o componenti o accessori non originali, danni di spedizione non direttamente gestita dal fabbricante, mancata manutenzione, negligenza manifesta da parte dell'utilizzatore o dell'operatore.

La garanzia non copre i materiali di consumo, le batterie ricaricabili, e in generale tutto il materiale soggetto ad usura, i guasti causati da urti, cadute, uso errato o improprio, eventi accidentali, danni causati dal trasporto. Qualora l'apparecchiatura risulti manomessa, la garanzia decade automaticamente.

14.2 RIPARAZIONI IN GARANZIA

Nel caso di una segnalazione di presenza di difetti nei materiali o di fabbricazione, il fabbricante valuta se il difetto è coperto da garanzia.

Le riparazioni in garanzia dovranno essere richieste espressamente e si intendono presso il nostro laboratorio, previa autorizzazione e con rilascio del numero di rientro.

Per i prodotti inviati con l'imballo originale, la spedizione di ritorno sarà effettuata in porto franco.

Per la riparazione in garanzia occorre un documento fiscale dove la data d'acquisto rientri nei tempi di garanzia, (bolla di vendita, fattura d'acquisto, scontrino fiscale).

I costi relativi alla manodopera per la riparazione in garanzia (nel momento in cui si sia accertata la validità delle condizioni di garanzia) sono a carico del fabbricante.

La riparazione di un prodotto o la sostituzione dello stesso non rinnova nè proroga i termini e le scadenze della garanzia.

14.3 RIPARAZIONI FUORI GARANZIA

I prodotti fuori garanzia possono essere riparati dal fabbricante mediante restituzione previa autorizzazione della stessa da parte del servizio di assistenza tecnica. I costi di riparazione comprensivi di spedizione, materiale e manodopera sono da intendersi a carico del cliente o del rivenditore. Le parti ed i componenti oggetto della riparazione sono da intendersi coperti da garanzia per 24 mesi a decorrere dalla data di ricevimento del dispositivo riparato.

14.4 PRODOTTI NON DIFETTOSI

Nel caso in cui il fabbricante non riscontrasse malfunzionamenti o difettosità di prodotti restituiti si conclude che il prodotto non è da intendersi difettoso. I costi di spedizioni e di gestione del dispositivo verranno addebitati al cliente o distributore.

14.5 RIPARAZIONI A DOMICILIO

In caso di riparazione presso il cliente, occorre richiesta scritta ove siano indicate le generalità complete del richiedente, il tipo di macchina ed il guasto.

Il costo chilometrico del trasferimento del tecnico è da concordare in relazione all'urgenza del cliente.

Nel caso in cui la macchina in oggetto dell'intervento sia in garanzia saranno addebitati solamente i costi del trasferimento.

Il tempo viene conteggiato dalla partenza del tecnico dal nostro laboratorio fino al suo rientro, l'ora di rientro sarà stimata sulla base del tempo impiegato all'andata

14.6 PARTI DI RICAMBIO

È possibile chiedere elenco dettagliato di tutte le parti di ricambio al fabbricante.

Le parti di ricambio vengono vendute a seguito di richiesta di offerta formale al servizio di assistenza tecnica. I tempi di evasione sono correlati alla disponibilità delle parti. Non si accettano resi per le parti di ricambio.

Il pagamento sarà contrassegno, salvo accordi particolari.

15 SMALTIMENTO



Il simbolo riportato sull'etichetta dell'apparecchiatura indica che il rifiuto deve essere oggetto di "raccolta separata".

Pertanto, l'utente dovrà conferire il rifiuto ai centri di raccolta differenziata predisposti dalle amministrazioni locali, oppure consegnarlo al rivenditore contro acquisto di una nuova apparecchiatura di tipo equivalente. La raccolta differenziata del rifiuto e le successive operazioni di trattamento, recupero e smaltimento favoriscono la produzione di apparecchiature con materiali riciclati e limitano gli effetti negativi sull'ambiente e sulla salute eventualmente causati da una gestione impropria del rifiuto. Lo smaltimento abusivo del prodotto da parte dell'utente potrebbe comportare l'applicazione delle sanzioni amministrative.

Far riferimento alle direttive europee 2018/851/UE e 2018/852/UE, ai recepimenti nazionali e ai regolamenti locali riguardanti il corretto smaltimento dei rifiuti.

Identificare gli elementi da smaltire in base alla seguente classificazione.

COMPONENTE	SMALTIMENTO
Imballaggio esterno	Riciclare o smaltire le parti in cartone e legno
Imballaggio interno	Riciclare o smaltire le parti in polistirolo, nylon e plastica
Componenti elettronici	Smontare e gestire secondo quanto previsto dalla direttiva dispositivi RAEE
Struttura metallica	Riciclare come metallo
Pannelli imbottiti	Smaltire come materiali plastici, tessuto e polimeri

Di seguito l'elenco dei codici CER di rilievo.

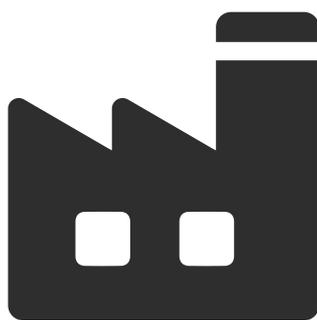
CODICE CER	DESCRIZIONE
150101	Imballaggi in carta e cartone
150102	Imballaggi in plastica
150103	Imballaggi in legno

CODICE CER	DESCRIZIONE
200111	Prodotti tessili
040222	Rifiuti da fibre tessili lavorate

REGISTRAZIONI INTERVENTI E MANUTENZIONI

16 REGISTRAZIONI INTERVENTI E MANUTENZIONI

APPARECCHIATURA		DATA INSTALLAZIONE		NUMERO DI SERIE
DATA	OPERAZIONI ESEGUITE	TECNICO	FIRMA	PROSSIMA VERIFICA



MADE IN ITALY

CHINESPORT SPA
Via Croazia 2
33100 UDINE
Italy